

<< IMPORTANT NOTICE >>

Dear Valued Customers,

First of all, we would like to thank you for your patronage of our **FIT Online Reservation System “GENESIS2”**

We are also happy to inform you that **GENESIS2** has undertaken a very important role due to the great expansion of the demands to Japan inbound products in the recent years.

GENESIS2, as previously mentioned is an online reservation system geared towards an “**FIT**” (Free Independent Traveler) use case. Therefore, all products sold within this system have been provided by our valued suppliers under the assumption of being used strictly for reservations of individuals or groups up to and including 9 people.

Unfortunately, there have been instances where group reservations of 10 or more people occurred and last minute cancellations etc. have caused dire problems to our valued suppliers.

In order to maintain our GENESIS 2 services, we kindly request you to respect the rules below.

1. No Group bookings of 10 people or more

For future reference: “Group” is considered by JTB to be 10 or more people in the same reservation

2. No reservations without proper arrangements from the traveler in advanced. This also means to not make a reservation if there is no traveler name on record or guarantee of participation. This is to help discourage last minute cancellations.

In the event of groups with 10 or more travelers, or when procurement of available spaces ahead of time is absolutely necessary, please kindly send your requests by e-mail.

Thank you very much for your understanding and support

JTB Global Marketing & Travel
JTB Japan Travel Corp.

<< 重要なお知らせ >>

Genesis2 ご利用の皆様へ

日頃より Genesis2 をご利用頂き誠にありがとうございます。

Genesis2 につきましては、昨今の訪日旅行者の急増に伴い、多くのエージェン様にご利用頂いております。

本システムは個人旅行者 (FIT) を対象とした予約システムとなっております。

そのため、関係者の皆様 (サプライヤー様) からは、同販売目的を前提とした料金、取消条件等でご提供頂いている大変貴重な商品・在庫です。

昨今、Genesis2 の予約において、個人旅行以外 (団体予約等) での予約が頻繁に発生しており、また、これら予約については、間際での取消が発生し、サプライヤーの皆様にも多大なるご迷惑をお掛けしております。

つきましては、Genesis2 のご利用にあたり、以下ルールの周知と徹底をお願い致します。

1) 団体予約の禁止

団体予約とは同一行動において 10 名以上で宿泊する予約をいう。

2) 将来にわたって企画・実施する募集型企画旅行での在庫事前確保 (仕入行為) の禁止 予約時点において催行可否・お客様氏名が確約されていないものを含む。

上記1)と2)に関しては、Genesis 予約ではなく、メールにてご依頼頂きますようお願いいたします。

サプライヤー様との健全な関係を保ち、引き続き、商品・在庫等をご提供させて頂くためにも、ご利用の皆様のご理解・ご協力を賜りますようお願いいたします。

ご不明な点がございましたら、弊社営業担当までご連絡くださいませ。

(株)JTBグローバルマーケティング & トラベル
(株)JTB国内旅行企画

<<重要通知>>

各位尊敬的客户：

非常感谢各位客户对本公司 FIT 专用预订系统 Genesis 的使用和厚爱。
我们非常荣幸地告诉各位，承蒙近年访日游客的剧增，Genesis 的使用客户也有了大幅度地增加。

正如我们一再强调的，Genesis 是一个针对**个人旅行（FIT）的预订系统**。我们的供应商也是本着这个原则和销售目的制定的价格和取消条件，并提供给我们非常宝贵的商品和库存。
但是，我们发现最近在 Genesis 上，有一部分非个人旅行（而是团体旅行）的预订，并且这部分的预订在入住日前不久被取消的现象，对于本公司的供应商产生了非常不良的影响和后果。

就此，本公司敬请各位客户在使用 Genesis 时，遵守下述规则。

1) 禁止团体预订

所谓团体预订是指同一订单中有 10 名或以上的旅客

2) 禁止在确定旅客是否参加之前的押房行为

对上述 1) 和 2) 的预订希望，请发邮件给本公司，由本公司另行对应。

为了保持与供应商的良好信任关系，并且能够继续获得优质商品和库存的提供，希望各位客户能够理解并给予大力地配合。

如对此通知有不明之处，欢迎向本公司询问。